2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI HAFIZLIK VE KUR'ÂN-I KERÎM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMALARI ŞARTNAMESİ

Diyanet İşleri Başkanlığı ile Yükseköğretim Kurulu tarafından; üniversite öğrencileri arasında Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları düzenlenecektir.

1. AMAÇ

Diyanet İşleri Başkanlığı ile Üniversiteler arasındaki iş birliğini güçlendirmek, Üniversite öğrencilerinin Kur'ân-ı Kerimi güzel okuma becerilerini geliştirmek, hafız olan öğrencilerin hafızlıklarını korumalarına katkı sağlamak ile ülkemizde ve yurtdışında düzenlenen uluslararası Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarında Türkiye'yi temsil edecek yarışmacıların; ulusal düzeyde yapılan yarışmalarda tecrübe edinerek uluslararası yarışmalarda ülkemizi daha iyi temsil etmeleri hedeflenmektedir.

2. YARIŞMAYA KATEGORİLERİ

2.1. Hafızlık Yarışması (Kadın ve Erkek öğrenciler katılabilir.)
2.2. Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması (Sadece Erkek öğrenciler katılabilir.)

3. YARIŞMAYA KATILIM ŞARTLARI

a) Üniversite öğrencisi olmak. (Ön Lisans, Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora)
b) 1 Ocak 2026 tarihi itibari ile 30 yaşını doldurmamış olmak.
c) Diyanet İşleri Başkanlığı'nda çalışmıyor olmak.
d) 2024 ve 2025 yıllarında Diyanet İşleri Başkanlığı'nca yapılan üniversitelerarası yarışmaların Türkiye finallerinde yarışmamış olmak.
Bu şartları taşıyan kadın öğrenciler Hafızlık yarışmasına, erkek öğrenciler Hafızlık ile Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmalarına sadece bir kategori olmak üzere müracaat edebileceklerdir.

4. MÜRACAAT

Yarışmaya katılmak isteyen öğrenciler, **02 Ocak- 20 Şubat 2026** tarihleri arasında öğrenim gördükleri üniversitenin İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi Dekanlıklarına müracaat edeceklerdir. Bünyesinde İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi bulunmayan üniversitelerde okuyan öğrenciler ise kendi üniversitelerine müracaat edeceklerdir.

5. UYGULAMA

a) Hafızlık yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca hıfzı kontrol, eda-seda, tecvid ve EK-1' de verilen Fetih sûresinden beş (5) kelime/terkip anlamı üzerinden yapılacaktır. Bu

beş (5) kelimenin üçü Arapça'dan Türkçe'ye, ikisi Türkçe' den Arapça' ya çeviri olacaktır.

b) Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca güzel okuma (eda), tecvit, terennüm (makam) ve EK-1' de verilen Fetih sûresinden bir ayet meali ile aynı sûrede bulunan beş (5) kelime/terkip anlamı üzerinden yapılacaktır. Bu beş (5) kelimenin üçü Arapça'dan Türkçe'ye, ikisi de Türkçe' den Arapça' ya çeviri şeklinde olacaktır.

c) Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarına; üniversiteler bazında başlanacak ve yarışmaya katılım şartlarına sahip istekli bütün öğrencilerin katılımı sağlanacaktır. Üniversite birincilerinin katılacağı ve yedi bölgede yapılacak bölge yarışmaları sonucunda bölgesini temsil edecek olan bölge birincisi tespit edilecektir. Daha sonra bölge birincileri Türkiye finalinde yarışacaklardır.

d) Yarışma yeri, tarihi ve saati makul bir süre önce duyurularak halkımız ile Kur'ân Kursu, İmam-Hatip Ortaokulu/Lisesi ve Üniversite öğrencilerinin imkân dâhilinde katılımları sağlanacaktır.

6. SEÇİCİ KURULLAR

6.1. Üniversite Seçici Kurulları: Komisyon**;** üniversitelerin İlahiyat/İslami İlimler Fakülteleri Dekanlıkları tarafından belirlenir ve en az üç kişiden oluşur. Komisyon İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi Kur'ân-ı Kerim ve Kıraat Anabilim/Bilim Dalları öğretim elemanları arasından oluşturulur. Dekanlık İhtiyaç halinde, il müftüsü veya onun uygun göreceği alan uzmanı kişilere komisyonda görev verebilir. Bünyesinde İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi bulunmayan üniversiteler ise yakın bir üniversitenin İlahiyat/İslami İlimler Fakültesinden veya il müftülüklerinden jüri desteği alarak komisyon oluşturur.

6.2. Bölge Seçici Kurulları: Bölge seçici kurulları bölge merkezi olan üniversite ve Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu ile istişareli bir şekilde belirlenir.

6.3. Yüksek Seçici Kurul: Diyanet İşleri Başkanlığı ile Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı tarafından belirlenir.

Her yarışma için ayrı bir seçici kurul oluşturulacaktır. Seçici kurulda görev alacak yeterli sayıda görevli bulunmaması halinde, bir görevliye birden fazla seçici kurulda görev verilebilecektir. Zaruret halinde Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmasını aynı seçici kurul da yapabilecektir.

7. DEĞERLENDİRME ESASLARI

7.1. Hafızlık Yarışmasında Seçici Kurullar Şu Hususlara Dikkat Eder:

a) GENEL İLKELER

1) Yarışma soruları (3 hafızlık sorusu ve EK-1'de verilen Fetih sûresinden 5 kelime/terkip soruları) komisyon tarafından önceden hazırlanarak zarflara konur.

2) Yarışma sırası ve hazırlanan soru zarfları kura ile belirlenir.

3) Her yarışmacıya hafızlıktan 3, anlam bilgisinden (kelime/terkip) 5 soru sorulur.

4) Yarışmacıya her hafızlık sorusu için 5'er dakikalık süre tanınır.

b) SORULAR

1) 1. soru sayfa başından, 2. ve 3. sorular sayfa geçişli olacaktır. (1-30. Cüzlerden)

2) Anlam bilgisi (kelime/terkip) EK-1' de verilen Fetih Sûresinden sorulacaktır.

c) OKUYUŞ TARZI

Yarışmacı okuyuşlarda **hadr** veya **tedvir** usullerinden birini seçebilecektir.

d) NOT BAREMİ

1) Hıfzda her soru **25 puan, (3 x 25 puan= 75 puan)**

2) Tecvid ve meharic-i hurûf **15 puan,**

3) Eda-seda **5 puan**dır.

4) Anlam bilgisi (kelime/terkip) her bir soru bir (1) puan olmak üzere beş (5) puandır.

e) DEĞERLENDİRME

1) Yarışmacı takılırsa geriden almasına iki defa imkân verilecektir. Birinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan, ikinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan daha düşülecektir. Yarışmacı takılır ve kurul tarafından hatırlatma (fetih) yapılınca devam edebilirse üç (3) puan daha düşülecektir.

2) Yarışmacıya bir soruda 3 hatırlatma (fetih) yapılırsa soru iptal edilir ve o sorudan puan verilmez.

3) Yarışmacı hezreme şeklinde (aşırı süratli) veya her bir soru için tanınan beşer dakikalık süreyi aşarak çok ağır okursa toplamda 5 puan düşülecektir.

4) Yarışmacı yanlış okuduğunu fark edip (uyarı yapılmadan) kendisi hemen düzeltme yaparsa çeyrek (0,25) puan düşülecektir.

5) Her tecvit ve meharic-i hurûf, sıfatı hurûf, vakıf ve ibtida hatasından yarım (0,5) puan düşülecektir.

6) Anlam bilgisi (kelime/terkip) sorularında her kelime/terkip bir puandır.

7) Puanlamada eda-seda yönünden değerlendirme, Seçici Kurul Üyelerinin takdirine bırakılmıştır.

7.2. Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmasında Seçici Kurullar Şu Hususlara Dikkat Eder:

a) GENEL İLKELER

1) Yarışmacıların okuma sıraları, alfabetik isim sırasına göre çekilecek kura ile belirlenecektir.

2) Yarışmada okunacak aşr-ı şerifler ilgili seçici kurul (il ve ilçe seçici kurulları) tarafından yarışmacı sayısınca önceden eşit uzunlukta (10-12 satır arasında) hazırlanarak zarflara

konulacaktır. Yarışma sırası belirlendikten sonra yarışmacılar bu sıraya göre çağrılarak aşr-ı şerif kurası çekilecektir.

3) İlk yarışmacıya kurada çektiği zarf verilerek **10 dakika süre** tanınacak ve bu sürenin bitimiyle yarışmacı okumaya başlayacaktır. İlk yarışmacı okumaya başlayacağı an, sonraki yarışmacının zarfı kendisine verilecek ve sırası gelinceye kadar hazırlık yapma imkânı sunulacaktır. **Bu uygulama, yarışma bitimine kadar devam edecektir.**

4) Yarışmacıların yarışma okuyuşu 10 dakikayı geçmeyecektir.

5) Ayet tekrarı yapılmayacaktır.

6) Yarışmacının hatalarından dolayı okuma esnasında müdahale edilmeyecektir.

7) Yarışmacılara EK-1' de verilen Fetih sûresinden bir ayetin meali ve beş anlam bilgisi (kelime/terkip) sorulacaktır.

b) OKUYUŞ TARZI

1) Aşr-ı şerifler **Tahkik** usulünde okunacaktır.

c) NOT BAREMİ

1) Tecvit, meharic-i hurûf ve sıfat-ı hurûf 60 puandır.

2) Eda-seda, makam ve terennüm 30 puandır.

3) Meal sorusu 5 puandır.

4) Anlam bilgisi (kelime/terkip) her bir soru 1(bir) puan olmak üzere 5 (beş) puandır.

d) DEĞERLENDİRME

1) Her tecvit kuralı ihlalinde bir (1) puan düşülecektir.

2) Her meharic-i hurûf ve sıfatı hurûf ihlalinde bir (1) puan düşülecektir.

3) Her vakıf, vasıl ve ibtida hatasında bir (1) puan düşülecektir.

4) Manayı bozacak şekilde kelimeyi veya harekeyi yanlış okuma ile oluşan galattan iki (2) puan düşülecektir.

5) Her eksik/zayıf tecvit, mahreç ve sıfat uygulamasından dolayı yarım (0,5) puan düşülecektir.

6) Aday hadr veya tedvir usulünde okursa veya kendisine tanınan 10 dakikalık süreyi aşarsa beş (5) puan düşülecektir. Ayet tekrarı durumunda ise bir (1) puan düşülecektir.

7) Anlam bilgisi (kelime/terkip) sorularında her kelime/terkip bir (1) puandır.

8) Eda-seda-makam ve terennüm yönünden değerlendirme Seçici Kurul üyelerinin takdirine bırakılmıştır.

7.3- Değerlendirme ile ilgili Diğer Hususlar

Yarışmacıların puanı, yarışma Seçici Kurul Üyeleri tarafından verilen puanların aritmetik ortalamasıdır. Eşitlik olması halinde sırasıyla not baremindeki değerlendirmeye esas olan hususlardaki puanlara bakılarak komisyonca takdir kullanılır.

8. ÖDÜLLER

8.1. Üniversite düzeyinde ve bölge yarışmalarına katılan yarışmacılara ve dereceye girenlere **ilgili üniversitelerin takdir edeceği hediyeler** verilir.

8.2. Türkiye Finalleri Ödülleri

	Hafızlık Yarışması	**Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması**	Bu ödüller **Diyanet İşleri Başkanlığı**'nca verilir.
Birinciye	**5** (beş) tam altın	**4** (dört) tam altın	
İkinciye	**4** (dört) tam altın	**3** (üç) tam altın	
Üçüncüye	**3** (üç) tam altın	**2** (iki) tam altın	
Diğer Yarışmacılara	**1** çeyrek altın	**1** çeyrek altın	

9. DİĞER ŞARTLAR

9.1. İlgili kurullarca yapılan değerlendirme sonuçları ve kararları bir tutanakla tespit edilerek özel dosyasında saklanır.

9.2. Her üniversite komisyonunu kendi belirler.

9.3. Bölge finallerinde yarışacak yarışmacıların ve jüri heyetinin konaklama masrafları bölge finalinin yapıldığı üniversite tarafından, yol ve harcırah masrafları temsil ettikleri üniversite tarafından karşılanacaktır.

9.4. Türkiye finallerinde yarışacak yarışmacıların ve komisyon üyelerinin masrafları Diyanet İşleri Başkanlığınca karşılanacaktır.

9.5. Üniversite yarışmalarının sonuçları bölge finalinin yapılacağı üniversitelere, bölge yarışmalarının sonuçları ise yarışmaları takip eden hafta içinde Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığına bildirilecektir.

9.6. Yarışma sonuçları, tutanakların Seçici Kurulda görevli bütün üyelerce imzalanmasından sonra ilan edilecektir. Dereceye giren yarışmacılara mahallince hazırlanan ödüller protokol sırasına göre yetkililerce verilecektir.

9.7. Yarışmalara katılan yarışmacılar, bu şartname hükümlerini ve seçici kurul kararlarını kabul etmiş sayılacaktır. Şartnamede belirtilmeyen hususlarda veya tereddüt halinde Diyanet İşleri Başkanlığı'nın kararları geçerlidir.

9.8. Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları Türkiye Finallerinde Diyanet İşleri Başkanlığınca verilecek olan ödüller, Türkiye Diyanet Vakfı Genel Merkezince karşılanacak olup yarışmacıların hesaplarına gönderilecektir.

9.9. Tüm kategorilerde müracaat sayısına bakılmaksızın yarışma yapılacak ve puanı 70'in altında olan yarışmacılar dereceye giremeyecektir.

9.10. Yükseköğretim Kurulu tarafından belirlenen bölge yarışma merkezleri yarışmalarla ilgilenecek bir temsilci belirleyecek, temsilcinin adı soyadı ünvanı ve iletişim bilgilerini Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı'na bildireceklerdir.

10. BÖLGE YARIŞMA YERLERİ:

a) Kadınlar Hafızlık Bölge Yarışma Yerleri:

DOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Elazığ / Fırat Üniversitesi
KARADENİZ BÖLGESİ	Amasya / Amasya Üniversitesi
MARMARA BÖLGESİ	Bursa / Bursa Uludağ Üniversitesi
İÇ ANADOLU BÖLGESİ	Kayseri / Erciyes Üniversitesi
EGE BÖLGESİ	İzmir / Dokuz Eylül Üniversitesi
AKDENİZ BÖLGESİ	Kahramanmaraş / Sütçü İmam Üniversitesi
GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Mardin / Mardin Artuklu Üniversitesi

b) Erkekler Hafızlık Bölge Yarışma Yerleri:

DOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Elazığ / Fırat Üniversitesi
KARADENİZ BÖLGESİ	Amasya / Amasya Üniversitesi
MARMARA BÖLGESİ	Bursa / Bursa Uludağ Üniversitesi
İÇ ANADOLU BÖLGESİ	Kayseri / Erciyes Üniversitesi
EGE BÖLGESİ	İzmir / Dokuz Eylül Üniversitesi
AKDENİZ BÖLGESİ	Kahramanmaraş / Sütçü İmam Üniversitesi
GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Mardin / Mardin Artuklu Üniversitesi

c) Erkekler Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Bölge Yarışma Yerleri:

DOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Erzincan / Erzincan Binali Yıldırım Üniversitesi
KARADENİZ BÖLGESİ	Rize / Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi
MARMARA BÖLGESİ	Sakarya / Sakarya Üniversitesi
İÇ ANADOLU BÖLGESİ	Konya / Selçuk Üniversitesi
EGE BÖLGESİ	Manisa / Manisa Celal Bayar Üniversitesi
AKDENİZ BÖLGESİ	Isparta / Süleyman Demirel Üniversitesi
GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ	Gaziantep / Gaziantep Üniversitesi

10. TÜRKİYE FİNALİ YARIŞMA YERLERİ

	TÜRKİYE FİNALİ	YER	TARİH
a	Kadınlar Hafızlık Yarışması	Yükseköğretim Kurulu Tarafından Belirlenecektir	04-08 Mayıs 2026
b	Erkekler Hafızlık Yarışması	Yükseköğretim Kurulu Tarafından Belirlenecektir	04-08 Mayıs 2026
c	Erkekler Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması	Yükseköğretim Kurulu Tarafından Belirlenecektir	04-08 Mayıs 2026

11. YARIŞMA TAKVİMİ

Yarışmalara Müracaat Tarihi	02 Ocak-20 Şubat 2026
Üniversite Yarışma Temsilcilerinin Belirleneceği Son Tarih	18 Mart 2026
Bölge Yarışmaları	30 Mart-05 Nisan 2026
Türkiye Finali Yarışmaları	04-08 Mayıs 2026

12. YARIŞMA EKLERİ

EK-1: Hafızlık Yarışmasında Sorulacak Fetih Sûresinin Kelime/Terkip mealleri

EK-2: Hafızlık Yarışması Jüri Değerlendirme Formu

EK-3: Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması Jüri Değerlendirme Formu

EK-4: Jüri Heyeti Birleştirme Tutanağı

YARIŞMALARDA SORULACAK

48/FETİH SÛRESİ KELİME VE TERKİP MEALLERİ

AYET NO	AYET METNİ	MEAL	KELİME / TERKİB	KELİME / TERKİB MEALİ
1	إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا	Biz sana doğrusu apaçık bir fetih ihsan ettik. (1)	فَتَحْنَا	Biz açtık (ihsan ettik).
			فَتْحًا مُبِينًا	Apaçık bir fetih
2	لِيَغْفِرَ لَكَ اللهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرٰطًا مُسْتَقِيمًا	Böylece Allah, senin geçmiş ve gelecek günahını bağışlar. Sana olan nimetini tamamlar ve seni doğru bir yola iletir. (2)	لِيَغْفِرَ	Bağışlaması için/bağışlasın diye.
			مَا تَقَدَّمَ	Geçmiş
			وَمَا تَأَخَّرَ	Gelecek
			وَيُتِمَّ	Tamamlaması için/tamamlasın diye
			نِعْمَتَهُ	Nimetini
			وَيَهْدِيَكَ	Seni iletsin diye
			صِرٰطًا مُسْتَقِيمًا	Dosdoğru bir yola
3	وَيَنْصُرَكَ اللهُ نَصْرًا عَزِيزًا	Ve sana şanlı bir zaferle yardım eder. (3)	وَيَنْصُرَكَ	Sana yardım etsin diye
			نَصْرًا عَزِيزًا	Şanlı bir zaferle
4	هُوَ الَّذِى أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا إِيمٰنًا مَعَ إِيمٰنِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللهُ عَلِيمًا حَكِيمًا	İmanlarını bir kat daha arttırsınlar diye müminlerin kalplerine güven indiren O'dur. Göklerin ve yerin orduları Allah'ındır. Allah bilendir, her şeyi hikmetle yapandır. (4)	أَنْزَلَ	İndirdi.
			السَّكِينَةَ	Huzur ve güven
			فِى قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ	Mü'minlerin kalplerine
			لِيَزْدَادُوٓا	Arttırmaları için/Arttırsınlar diye
			جُنُودُ السَّمٰوٰتِ	Göklerin orduları
			وَكَانَ اللهُ عَلِيمًا حَكِيمًا	Allah hakkıyla bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir.
5	لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ خٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللهِ فَوْزًا عَظِيمًا	(Bütün bu lütuflar) mümin erkeklerle mümin kadınları, içinde ebedî kalacakları, zemininden ırmaklar akan cennetlere koyması, onların günahlarını örtmesi içindir. İşte bu, Allah katında büyük bir kurtuluştur. (5)	لِيُدْخِلَ	Girdirmesi için/Girdirsin diye
			الْمُؤْمِنِينَ	Mü'min erkekler(i)
			وَالْمُؤْمِنٰتِ	Mü'min kadınlar(ı)
			جَنّٰتٍ	Cennetler
			تَجْرِى	Akıyor
			مِنْ تَحْتِهَا	Altından

			الْأَنْهٰرُ	Irmaklar
			خٰلِدِينَ فِيهَا	Ebediyyen içinde kalmak üzere
			وَيُكَفِّرَ	Bağışlaması için/Bağışlasın diye
			سَيِّـَٔاتِهِمْ	Onların günahlarını
			وَكَانَ ذٰلِكَ	İşte bu
			عِنْدَ اللهِ	Allah katında
			فَوْزًا عَظِيمًا	Büyük bir kurtuluştur.
6	وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِينَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّآنِّينَ بِاللهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَآءَتْ مَصِيرًا	(Bir de bunlar) Allah hakkında kötü zanda bulunan münafık erkeklere ve münafık kadınlara, Allah'a ortak koşan erkeklere ve ortak koşan kadınlara azap etmesi içindir. Müslümanlar için bekledikleri kötülük çemberi başlarına gelsin! Allah onlara gazap etmiş, lânetlemiş ve cehennemi kendilerine hazırlamıştır. Orası ne kötü bir yerdir! (6)	وَيُعَذِّبَ	Azap etmesi için/Azap etsin diye
			الْمُنٰفِقِينَ	Münafık erkekler
			وَالْمُنٰفِقٰتِ	Münafık kadınlar
			وَالْمُشْرِكِينَ	Allah'a ortak koşan erkekler
			وَالْمُشْرِكٰتِ	Allah'a ortak koşan kadınlar
			الظَّآنِّينَ بِاللهِ	Allah hakkında zanda bulunan
			ظَنَّ السَّوْءِ	Kötü zan
			دَآئِرَةُ السَّوْءِ	Kötülük (bela) çemberi
			وَغَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمْ	Allah onlara gazap etmiştir.
			وَلَعَنَهُمْ	Onları lânetlemiştir.
			وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ	Onlar için cehennemi hazırlamıştır.
			وَسَآءَتْ مَصِيرًا	Orası ne kötü bir varış yeridir!
7	وَلِلّٰهِ جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللهُ عَزِيزًا حَكِيمًا	Göklerin ve yerin orduları Allah'ındır. Allah azîzdir, hakîmdir. (7)	جُنُودُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ	Göklerin ve yerin orduları.
			وَكَانَ اللهُ عَزِيزًا حَكِيمًا	O sonsuz (mutlak) güç ve hikmet sahibidir.
8	إِنَّآ أَرْسَلْنٰكَ شٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا	Şüphesiz biz seni, şahit, müjdeleyici ve uyarıcı olarak gönderdik. (8)	إِنَّآ أَرْسَلْنٰكَ	Şüphesiz biz seni gönderdik.
			وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا	Müjdeleyici ve uyarıcı olarak
9	لِتُؤْمِنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا	Ta ki (ey müminler!) Allah'a ve Resûlüne iman edesiniz, Resûlüne yardım edesiniz, O'na saygı gösteresiniz ve sabah akşam Allah'ı tesbih edesiniz. (9)	لِتُؤْمِنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ	Allah'a ve Resûlüne inanasınız diye
			وَتُعَزِّرُوهُ	Ona yardım edesiniz
			وَتُوَقِّرُوهُ	Ona saygı gösteresiniz
			وَتُسَبِّحُوهُ	Allah'ı tespih edesiniz

			بُكْرَةً	Sabah
			وَأَصِيلًا	Akşam
10	إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا	Sana yeminle bağlılık sözü verenler gerçekte bu sözü Allah'a vermiş oluyorlar, Allah'ın eli onların elleri üzerindedir. Bu sebeple kim Allah'a verdiği ahdi bozarsa ancak kendi aleyhine bozmuş olur, Allah'a verdiği sözün gereğini yerine getirene ise Allah yakında büyük ödül verecektir. (10)	إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ	Muhakkak ki sana biat edenler (Bağlılık sözü verenler)
			إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ	Ancak Allah'a biat etmiş olurlar.
			يَدُ اللَّهِ	Allah'ın eli (Allah'ın yardımı, hıfz-ı emânı)
			فَوْقَ أَيْدِيهِمْ	Onların ellerinin üzerindedir.
			فَمَنْ نَكَثَ	Kim ahdini bozarsa
			فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ	Ancak kendi aleyhine bozmuş olur.
			وَمَنْ أَوْفَى	Kim de vefa gösterirse
			بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ	Allah ile olan ahdine
			فَسَيُؤْتِيهِ	Allah ona verecektir.
			أَجْرًا عَظِيمًا	Büyük bir mükâfat
11	سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا	Arap kabilelerinden savaşa katılmayanlar sana, gönüllerinde olmayanı dillerinin ucuyla söyleyerek, "Bizi mallarımız ve ailelerimiz alıkoydu, bu yüzden Allah'ın bizi bağışlamasını iste" diyecekler. Onlara şöyle de: "Size bir zarar gelmesini isterse veya size iyilik etmeyi murat ederse, sizin için Allah'a karşı herhangi bir şey yapmaya kimin gücü yeter? Hayır! Allah bütün yaptıklarınızı bilmektedir; (11)	سَيَقُولُ لَكَ	Sana diyecekler.
			الْمُخَلَّفُونَ	Savaşa katılmayıp geri kalmış olanlar
			مِنَ الْأَعْرَابِ	Bedevîlerden (Arap kabilelerinden)
			شَغَلَتْنَا	Bizi alıkoydu.
			أَمْوَالُنَا	Mallarımız
			وَأَهْلُونَا	Ailelerimiz
			فَاسْتَغْفِرْ لَنَا	Allah'tan bizim için af dile.
			يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ	Onlar dilleriyle söylerler.
			مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ	Kalplerinde olmayanı
			قُلْ	De ki:
			فَمَنْ يَمْلِكُ	Kimin gücü yeter.
			لَكُمْ	Sizin için
			مِنَ اللَّهِ شَيْئًا	Allah'a karşı herhangi bir şey yapmaya
			إِنْ أَرَادَ بِكُمْ	Allah sizin için dilerse
			ضَرًّا	Bir zarar (gelmesini)

			أَوْ أَرَادَ بِكُمْ	Yahut sizin için dilerse
			نَفْعًا	Bir yarar (elde etmenizi)
			بَلْ كَانَ اللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا	Hayır, Allah yaptıklarınızdan haberdardır.
12	بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا	Tam aksine siz, resulün ve müminlerin artık ailelerine hiç dönemeyeceklerini sandınız, bu gönlünüze hoş geldi. Kötü zanna kapıldınız ve kaybedenler siz oldunuz!" (12)	بَلْ ظَنَنْتُمْ	Aslında siz sanmıştınız.
			أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ	Bir daha dönmeyeceğini
			الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ	Peygamberin ve müminlerin
			إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ	Ailelerine
			أَبَدًا	Hiçbir zaman, ebediyyen
			وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ	Bu güzel göründü.
			فِي قُلُوبِكُمْ	Sizin gönüllerinize
			وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ	Kötü zanda bulundunuz.
			وَكُنْتُمْ	Siz oldunuz.
			قَوْمًا بُورًا	Helâki hak etmiş bir topluluk
13	وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا	Kim Allah'a ve resulüne iman etmezse bilsin ki biz, kâfirler için kavurucu bir ateş hazırladık. (13)	وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ	Kim iman etmezse
			فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ	(Bilsin ki) biz, kâfirler için hazırladık.
			سَعِيرًا	Kavurucu bir ateş
14	وَلِلهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللهُ غَفُورًا رَحِيمًا	Göklerin ve yerin hükümranlığı Allah'a aittir; dilediğini bağışlar, dilediğine de azap eder. Bununla beraber O, ziyadesiyle bağışlamakta ve çok esirgemektedir. (14)	وَلِلهِ	Allah'a aittir.
			مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ	Göklerin ve yerin hükümranlığı
			يَغْفِرُ	Bağışlar.
			لِمَنْ يَشَاءُ	Dilediği kimseyi
			وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ	Dilediğine de azap eder.
			وَكَانَ اللهُ غَفُورًا رَحِيمًا	Allah çok bağışlayan, çok merhamet edendir.
15	سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللهِ ۚ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ اللهُ مِنْ قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا	Ele geçirmek üzere ganimetlere doğru hareket ettiğinizde, savaştan geri duranlar, "Bırakın bizi, size katılalım" diyecekler. Onlar, Allah'ın hükmünü değiştirmek istiyorlar. De ki: "Asla bizim peşimize takılamayacaksınız, Allah sizin için daha önce böyle buyurdu." Bunun üzerine de "Hayır, bizi kıskanıyorsunuz" diyecekler. Oysa onlar (işin hakikatini)	إِذَا انْطَلَقْتُمْ	Siz hareket edip giderken
			إِلَىٰ مَغَانِمَ	Ganimetlere doğru
			لِتَأْخُذُوهَا	Onları almak (ele geçirmek) için
			ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ	Bırakın biz de sizinle gelelim.
			يُرِيدُونَ	Onlar isterler.

		kavramakta güçlük çekiyorlar. (15)	أَنْ يُبَدِّلُوا كَلٰمَ اللّٰهِ	Allah'ın sözünü/hükmünü değiştirmek
			لَنْ تَتَّبِعُونَا	Siz bizimle asla gelmeyeceksiniz
			كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ	Allah önceden böyle buyurmuştur.
			فَسَيَقُولُونَ	Bunun üzerine diyecekler.
			بَلْ تَحْسُدُونَنَا	Hayır, siz bizi çekemiyorsunuz/kıskanıyorsunuz.
			بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا	Tam aksine kendileri kavramakta güçlük çekiyorlar.
16	قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلٰى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا	Bedevîlerden (seferden) geri kalmış olanlara de ki: Siz yakında çok kuvvetli bir kavme karşı savaşmaya çağırılacaksınız. Onlarla, teslim oluncaya kadar savaşacaksınız. Eğer emre itaat ederseniz, Allah size güzel bir mükâfat verir. Ama önceden döndüğünüz gibi yine dönecek olursanız sizi acıklı bir azaba uğratır. (16)	قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ	(Savaştan) geri kalmış olanlara de ki:
			مِنَ الْأَعْرَابِ	Bedevîlerden
			سَتُدْعَوْنَ	Siz yakında çağırılacaksınız.
			إِلٰى قَوْمٍ	Bir kavme karşı
			أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ	Çok kuvvetli
			تُقَاتِلُونَهُمْ	Onlarla savaşmaya
			أَوْ يُسْلِمُونَ	(Onlar) Teslim oluncaya kadar
			فَإِنْ تُطِيعُوا	Eğer itaat ederseniz
			يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ	Allah size verir.
			أَجْرًا حَسَنًا	Güzel bir mükâfat
			وَإِنْ تَتَوَلَّوْا	Ama yine dönerseniz.
			كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ	Önceden döndüğünüz gibi
			يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا	Allah sizi acıklı bir azabla cezalandırır.
17	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمٰى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا	Köre vebal yoktur, topala da vebal yoktur, hastaya da vebal yoktur. (Bunlar savaşa katılmak zorunda değildirler.) Kim Allah'a ve Peygamberine itaat ederse, Allah onu altından ırmaklar akan cennetlere sokar. Kim de geri kalırsa, onu acı bir azaba uğratır. (17)	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمٰى حَرَجٌ	Köre güçlük yoktur. (Savaşa katılma hususunda)
			وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ	Topala güçlük yoktur.
			وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ	Hastaya güçlük yoktur.
			وَمَنْ يُطِعِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ	Kim Allah'a ve Peygamberine itaat ederse
			يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ	Allah onu cennetlere koyar.
			تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ	İçlerinden ırmaklar akan
			وَمَنْ يَتَوَلَّ	Kim de yüz çevirirse
			يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا	Onu elem dolu bir azaba uğratır.

18	لَقَدْ رَضِيَ اللهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا	Andolsun ki o ağacın altında sana biat ederlerken Allah, o müminlerden razı olmuştur. Kalplerinde olanı bilmiş, onlara güven duygusu vermiş ve onları pek yakın bir fetihle ödüllendirmiştir. (18)	لَقَدْ رَضِيَ اللهُ	Andolsun ki Allah razı olmuştur.
			عَنِ الْمُؤْمِنِينَ	O müminlerden
			إِذْ يُبَايِعُونَكَ	Sana biat ederlerken
			تَحْتَ الشَّجَرَةِ	O ağacın altında
			فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ	Onların kalplerinde olanı bilmiş.
			فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ	Onlara huzur, güven duygusu vermiş.
			وَأَثَابَهُمْ	Ve onları ödüllendirmiştir.
			فَتْحًا قَرِيبًا	Pek yakın bir fetihle
19	وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللهُ عَزِيزًا حَكِيمًا	Yine onları elde edecekleri birçok ganimetlerle de mükâfalandırdı. Allah üstündür, hikmet sahibidir. (19)	وَمَغَانِمَ	Ganimetlerle (mükâfalandırdı.)
			كَثِيرَةً	Pek çok
			يَأْخُذُونَهَا	Elde edecekleri
			وَكَانَ اللهُ عَزِيزًا حَكِيمًا	Allah mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir.
20	وَعَدَكُمُ اللهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا	Allah size, elde edeceğiniz birçok ganimet vâdetmiştir. (Bu ganimetlerden) işte şunları hemen vermiş ve insanların ellerini sizden çekmiştir ki bu, müminlere bir işaret olsun ve sizi dosdoğru yola iletsin. (20)	وَعَدَكُمُ اللهُ	Allah size vâdetmiştir.
			مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا	Elde edeceğiniz birçok ganimet
			فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ	(Bu ganimetlerden) işte şunları size hemen vermiş.
			وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ	Ve insanların ellerini sizden çekmiştir.
			وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ	(Allah böyle yaptı) ki, bunlar mü'minler için bir delil olsun
			وَيَهْدِيَكُمْ	Ve sizi iletsin
			صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا	Dosdoğru yola
21	وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللهُ بِهَا وَكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا	Henüz elde edemediğiniz başka ganimetler de vardır ki, onlar Allah'ın bilgi ve kudreti dahilindedir. Allah, her şeye kadirdir. (21)	وَأُخْرَى	Başka (ganimetler de vardır).
			لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا	Henüz elde edemediğiniz
			قَدْ أَحَاطَ اللهُ بِهَا	Allah'ın kuşattığı, bilgi ve kudreti dahilinde olan
			وَكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا	Allah, her şeye kadirdir.
22	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا	Eğer kâfirler sizinle savaşsalardı, arkalarına dönüp kaçarlardı. Sonra bir dost ve yardımcı da bulamazlardı. (22)	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا	Eğer kâfirler sizinle savaşsalardı
			لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ	Arkalarını dönüp kaçarlardı.
			ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا	Sonra da ne bir dost bulabilirler
			وَلَا نَصِيرًا	Ne de bir yardımcı bulabilirlerdi.

23	سُنَّةَ اللهِ الَّتِى قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللهِ تَبْدِيلًا	Allah'ın, ötedenberi süregelen kanunu budur. Allah'ın kanununda asla bir değişiklik bulamazsın. (23)	سُنَّةَ اللهِ	Allah'ın kanunu (budur).
			الَّتِى قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ	Öteden beri süregelen
			وَلَنْ تَجِدَ	Asla bulamazsın.
			لِسُنَّةِ اللهِ	Allah'ın kanununda
			تَبْدِيلًا	Bir değişiklik
24	وَهُوَ الَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا	O sizi onlara karşı muzaffer kıldıktan sonra, Mekke'nin içinde onların ellerini sizden, sizin ellerinizi de onlardan çekendir. Allah, yaptıklarınızı görendir. (24)	كَفَّ	Çekti, alıkoydu, uzaklaştırdı.
			أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ	Onların ellerini sizden
			وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ	Sizin ellerinizi de onlardan
			بِبَطْنِ مَكَّةَ	Mekke'nin içinde
			مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ	Sizi muzaffer kıldıktan sonra
			عَلَيْهِمْ	Onlara karşı
			وَكَانَ اللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا	Allah, yaptıklarınızı görendir.
25	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُؤْمِنٰتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَؤُهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللهُ فِى رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَآءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا	Onlar, inkâr eden ve sizin Mescid-i Haram'ı ziyaretinizi ve bekletilen kurbanların yerlerine ulaşmasını menedenlerdir. Eğer (Mekke'de) kendilerini henüz tanımadığınız mümin erkeklerle mümin kadınları bilmeyerek çiğnemeniz sebebiyle üzüntüye kapılmanız ihtimali olmasaydı (Allah savaşı önlemezdi). Dilediklerine rahmet etmek için Allah böyle yapmıştır. Eğer onlar birbirinden ayrılmış olsalardı elbette onlardan inkâr edenleri elemli bir azaba çarptırırdık. (25)	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا	Onlar, inkâr eden kimselerdir.
			وَصَدُّوكُمْ	Ve sizi alıkoydular (alıkoyan kimselerdir).
			عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	Mescid-i Haram'ı ziyaretten
			وَالْهَدْىَ	Ve kurbanlıkları. (alıkoydular)
			مَعْكُوفًا	(İbadet amacıyla) bekletilen
			أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ	Yerlerine ulaşmaktan
			وَلَوْلَا	Eğer olmasaydı
			رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ	İnanmış erkekler…
			وَنِسَآءٌ مُؤْمِنٰتٌ	Ve inanmış kadınlar…
			لَمْ تَعْلَمُوهُمْ	(Oradaki) Kendilerini henüz tanımadığınız…
			أَنْ تَطَؤُهُمْ	Onları ezmeniz.
			فَتُصِيبَكُمْ	Ve böylece size isabet edecek (olmasaydı)…
			مِنْهُمْ	Onlar (dan dolayı)
			مَعَرَّةٌ	Bir eziyet, üzüntü, utanç
			بِغَيْرِ عِلْمٍ	Bilmeyerek

			لِيُدْخِلَ اللهُ فِى رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَآءُ	Allah, dilediğini rahmetine koymak için böyle yapmıştır.
			لَوْ تَزَيَّلُوا	Eğer, (inananlarla inkarcılar) birbirinden ayrılmış olsalardı
			لَعَذَّبْنَا	Elbette azaba uğratırdık.
			الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ	Onlardan inkâr edenleri
			عَذَابًا أَلِيمًا	Elem dolu bir azab(a)
26	إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِى قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجٰهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللهُ سَكِينَتَهُ عَلٰى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَكَانُوٓا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ۚ	O zaman inkâr edenler, kalplerine taassubu, cahiliye taassubunu yerleştirmişlerdi. Allah da elçisine ve müminlere sükûnet ve güvenini indirdi, onların takvâ sözünü tutmalarını sağladı. Zaten onlar buna lâyık ve ehil kimselerdi. Allah her şeyi bilendir. (26)	إِذْ	O zaman
			جَعَلَ	Koydu, yerleştirdi.
			الَّذِينَ كَفَرُوا	İnkâr edenler
			فِى قُلُوبِهِمُ	Kalplerine
			الْحَمِيَّةَ	Taassup, Gurur, büyüklenme
			حَمِيَّةَ الْجٰهِلِيَّةِ	Cahiliye taassubu
			فَأَنْزَلَ اللهُ	Allah da indirdi.
			سَكِينَتَهُ	Huzur ve güvenini
			عَلٰى رَسُولِهِ	Elçisine, Peygamberine
			وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ	Ve Mü'minlere
			وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى	Onların takvâ sözünü tutmalarını sağladı.
			وَكَانُوٓا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ	Zaten onlar buna lâyık ve ehil kimselerdi.
			وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ۚ	Allah her şeyi bilendir.
27	لَقَدْ صَدَقَ اللهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَآءَ اللهُ ءَامِنِينَ ۙ مُحَلِّقِينَ رُؤُسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ ۙ لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا	Andolsun ki Allah, elçisinin rüyasını doğru çıkardı. Allah dilerse siz güven içinde başlarınızı tıraş etmiş ve kısaltmış olarak, korkmadan Mescid-i Haram'a gireceksiniz. Allah sizin bilmediğinizi bilir. İşte bundan önce size yakın bir fetih verdi. (27)	لَقَدْ صَدَقَ اللهُ	Andolsun, Allah doğru çıkardı.
			رَسُولَهُ الرُّءْيَا	Peygamberinin rüyasını
			لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ	Mescid-i Haram'a gireceksiniz.
			إِنْ شَآءَ اللهُ	Allah dilerse
			ءَامِنِينَ ۙ	Güven içinde
			مُحَلِّقِينَ رُؤُسَكُمْ	Başlarınızı kazıtmış olarak
			وَمُقَصِّرِينَ ۙ	Veya saçlarınızı kısaltmış olarak
			لَا تَخَافُونَ ۖ	Korkmadan
			فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا	Allah, sizin bilmediğinizi bildi.

			فَجَعَلَ	Verdi, Takdir etti.
			مِنْ دُونِ ذٰلِكَ	Bundan başka
			فَتْحاً قَرِيباً	Yakın bir fetih
28	هُوَ الَّذِى أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدٰى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفٰى بِاللهِ شَهِيداً	Bütün dinlerden üstün kılmak üzere, Peygamberini hidayet ve hak din ile gönderen O'dur. Şahit olarak Allah yeter. (28)	هُوَ الَّذِى أَرْسَلَ رَسُولَهُ	Peygamberini gönderen O'dur.
			بِالْهُدٰى وَدِينِ الْحَقِّ	Hidayet ve hak din ile
			لِيُظْهِرَهُ	Onu üstün kılmak için
			عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ	Bütün dinlerden
			وَكَفٰى بِاللهِ شَهِيداً	Şahit olarak Allah yeter.
29	مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرٰيهُمْ رُكَّعاً سُجَّداً يَبْتَغُونَ فَضْلاً مِنَ اللهِ وَرِضْوٰناً سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى التَّوْرٰيةِ وَمَثَلُهُمْ فِى الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْئَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْراً عَظِيماً	Muhammed Allah'ın elçisidir. Beraberinde bulunanlar da kâfirlere karşı çetin, kendi aralarında merhametlidirler. Onları rükûya varırken, secde ederken görürsün. Allah'tan lütuf ve rıza isterler. Onların nişanları yüzlerindeki secde izidir. Bu, onların Tevrat'taki vasıflarıdır. İncil'deki vasıfları da şöyledir: Onlar filizini yarıp çıkarmış, gittikçe onu kuvvetlendirerek kalınlaşmış, gövdesi üzerine dikilmiş bir ekine benzerler ki bu, ekicilerin de hoşuna gider. Allah böylece onları çoğaltıp kuvvetlendirmekle kâfirleri öfkelendirir. Allah onlardan inanıp iyi işler yapanlara mağfiret ve büyük mükâfat vâdetmiştir. (29)	مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ	Muhammed Allah'ın elçisidir.
			وَالَّذِينَ مَعَهُ	Beraberinde bulunanlar
			أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ	Kâfirlere karşı çetin
			رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ	Kendi aralarında merhametlidirler.
			تَرٰيهُمْ	Onları görürsün.
			رُكَّعاً	Rükûya varırken
			سُجَّداً	Secde ederken
			يَبْتَغُونَ	İsterler.
			فَضْلاً	Lütuf
			مِنَ اللهِ	Allah'tan
			وَرِضْوٰناً	Ve rıza, hoşnutluk
			سِيمَاهُمْ	Onların nişanları, alametleri
			فِى وُجُوهِهِمْ	Yüzlerindeki...
			مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ	Secde izidir.
			ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ	Bu, onların vasıflarıdır.
			فِى التَّوْرٰيةِ	Tevrat'taki
			وَمَثَلُهُمْ فِى الْإِنْجِيلِ	Onların İncil'deki vasıfları da:
			كَزَرْعٍ	Ekine benzer/Ekin gibidir.
			أَخْرَجَ شَطْئَهُ	Filizini çıkarmış

			فَأٰزَرَهُ	(Gittikçe) onu kuvvetlendirmiş
			فَاسْتَغْلَظَ	(Derken) kalınlaşmış
			فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوقِهِ	Gövdesi üzerine dikilmiş
			يُعْجِبُ	Hoşuna gider.
			الزُّرَّاعَ	Ekiciler(in)
			لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ	Onlar (müminler) yüzünden kâfirler öfkeden kahrolsunlar diye…
			وَعَدَ اللّٰهُ	Allah vâdetmiştir.
			الَّذِينَ أٰمَنُوا	İman edip...
			وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ	Onlardan iyi işler yapanlar(a)
			مَغْفِرَةً	Mağfiret (vâdetmiştir.)
			وَأَجْرًا عَظِيمًا	Ve büyük mükâfat (vâdetmiştir).

T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI
Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı

&

YÜKSEKÖĞRETİM KURULU
BAŞKANLIĞI
Eğitim Öğretim Dairesi Başkanlığı

2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI
HAFIZLIK YARIŞMASI
JÜRİ DEĞERLENDİRME FORMU

ADI SOYADI:	**ÜNİVERSİTESİ :** **FAKÜLTESİ :**	**BÖLGESİ:**

H I F Z					**TECVİD** (15 Puan)	**EDA-SEDA** (5 Puan)	**ANLAM** (5 Puan)
YARIŞMA SIRASI		**1. SORU** (25 Puan)	**2. SORU** (25 Puan)	**3. SORU** (25 Puan)			
	1. TENBİH						
	2. TENBİH						
	FETİH						
TOPLAM KESİLEN PUAN		**25 - ( )**	**25 - ( )**	**25 - ( )**			
KALAN PUAN							

MÜLAHAZAT	**TOPLAM VERİLEN PUAN**	
	HIFZ :	
	TECVİD :	
	EDA-SEDA :	
	ANLAM :	
	GENEL TOPLAM :	

J Ü R İ BAŞKAN ÜYE		TARİH …./…./2026	İMZA:

DEĞERLENDİRME

1. Aday takılırsa geriden almasına iki defa imkân verilecektir. Birinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan, ikinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan daha düşülecektir. Aday takılır ve kurul tarafından hatırlatma yapılınca devam edebilirse üç (3) puan daha düşülecektir.
2. Adaya 3 hatırlatma yapılırsa soru iptal edilir. O sorudan puan alamaz.
3. Aday hezreme şeklinde (aşırı süratli) veya her bir soru için tanınan beşer dakikalık süreyi aşarak çok ağır okursa toplamda beş (5) puan düşülecektir.
4. Her tecvit ve meharic-i hurûf, sıfatı hurûf, vakıf ve ibtida hatasından yarım (0,5) puan düşülecektir.
5. Aday yanlış okuduğunu fark edip (uyarı yapılmadan) kendisi hemen düzeltme yaparsa çeyrek(0,25) puan düşülecektir.
6. Anlam bilgisi hatalarında her kelime için bir (1) puan düşülecektir.
7. Puanlamada eda-seda yönünden değerlendirme, Seçici Kurul Üyelerinin takdirine bırakılmıştır.

T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI
Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı

&

YÜKSEKÖĞRETİM KURULU
BAŞKANLIĞI
Eğitim Öğretim Dairesi Başkanlığı

2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI

KUR'ÂN-I KERÎM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMASI

JÜRİ DEĞERLENDİRME FORMU

ADI SOYADI:	**ÜNİVERSİTESİ :** **FAKÜLTESİ :**	**BÖLGESİ:**

YARIŞMA SIRASI	**T E C V İ D** (60 Puan)						**EDA-SEDA-MAKAM** (30 Puan)	**MEAL** (5 Puan)	**KELİME ANLAM** (5 Puan)
	TECVİD	MEHARİC-İ HURUF	SIFAT-I HURUF	VAKIF İBTİDA	GALAT	OKUMA USULÜ			
TOPLAM KESİLEN PUAN									
KALAN PUAN									

MÜLAHAZAT	**TOPLAM VERİLEN PUAN**	
	TECVİD :	
	EDA-SEDA-MAKAM :	
	MEAL :	
	KELİME ANLAM :	
	GENEL TOPLAM :	

J Ü R İ BAŞKAN ÜYE		TARİH …./…./2026	İMZA:

DEĞERLENDİRME

1. Her tecvit kuralı ihlalinden bir (1) puan düşülecektir.
2. Her meharic-i hurûf ve sıfatı hurûf ihlalinden bir (1) puan düşülecektir.
3. Her vakıf, vasıl ve ibtida hatasından bir (1) puan düşülecektir.
4. Manayı bozacak şekilde kelimeyi veya harekeyi yanlış okuma ile oluşan galattan iki (2) puan düşülecektir.
5. Her eksik/zayıf tecvit, mahreç ve sıfat uygulamasından dolayı yarım (0,5) puan düşülecektir.
6. Aday hadr veya tedvir usulünde okursa beş (5) puan düşülecektir.
7. Kelime anlam bilgisi hatalarında her kelime için bir (1) puan düşülecektir.
8. Eda-seda-makam ve terennüm yönünden değerlendirme Seçici Kurul üyesinin takdirine bırakılmıştır.

T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI
Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı

YÜKSEKÖĞRETİM KURULU
BAŞKANLIĞI
Eğitim Öğretim Dairesi Başkanlığı

2026 YILI 3. ÜNİVERSİTELER ARASI HAFIZLIK VE KUR'ÂN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMASI
JÜRİ HEYETİ BİRLEŞTİRME TUTANAĞI

YARIŞMACI			JÜRİ HEYETİ					SONUÇ		
SIRA NO	ADI SOYADI	ÜNİVERSİTESİ FAKÜLTESİ	JÜRİ BAŞKANI Adı Soyadı Ünvanı	JÜRİ ÜYESİ Adı Soyadı Ünvanı	JÜRİ ÜYESİ Adı Soyadı Ünvanı	JÜRİ ÜYESİ Adı Soyadı Ünvanı	JÜRİ ÜYESİ Adı Soyadı Ünvanı	ORTALAMA (Rakam ile)	ORTALAMA (Yazı ile)	SIRALAMA
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										

YARIŞMANIN YAPILDIĞI		İMZA	İMZA	İMZA	İMZA	İMZA	YARIŞMA AŞAMASI
ÜNİVERSİTE: FAKÜLTE:							
TARİH / SAAT:							☐ ÜNİVERSİTE
YARIŞMA TÜRÜ:	☐ HAFIZLIK ☐ KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA						☐ BÖLGE ☐ TÜRKİYE